



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
22 December 2006
Russian
Original: English

**Решения, принятые Экономическим и Социальным
Советом на его возобновленной основной сессии
2006 года**

(11 октября, 30 ноября, 11 и 15 декабря 2006 года)

Примечание: Предварительные тексты решений, принятых Советом на его возобновленной основной сессии 2006 года, распространяются в настоящем документе для сведения. Окончательные тексты будут опубликованы в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 2006 год, Дополнение № 1* (E/2006/99).



Содержание

Решения

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2006/201 D*	Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета (E/2006/9/Add.18 и Add.19, E/2006/SR.45)	1	30 ноября 2006 года	4
2006/201 E*	Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета (E/2006/9/Add.20 и Add.21, E/2006/SR.48)	1	15 декабря 2006 года	4
2006/257	Доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок шестой сессии (A/61/16 и E/2006/SR.44)	7(a)	11 октября 2006 года	6
2006/258	Доклад Комитета по правам ребенка (A/61/41 и Corr.1, E/2006/SR.46)	14(g)	11 декабря 2006 года	6
2006/259	Заявление неправительственной организации «Датская национальная ассоциация гомосексуалистов и лесбиянок» (E/2006/32 (Part I), E/2006/L.24 и E/2006/SR.47)	12	11 декабря 2006 года	7
2006/260	Заявление европейского отделения неправительственной организации «Международная ассоциация лесбиянок и гомосексуалистов» (E/2006/32 (Part II), E/2006/L.25 и E/2006/SR.47)	12	11 декабря 2006 года	7
2006/261	Заявление неправительственной организации «Федерация лесбиянок и гомосексуалистов Германии» (E/2006/32 (Part II), E/2006/L.26 и E/2006/SR.47)	12	11 декабря 2006 года	7
2006/262	Доклады Комитета по неправительственным организациям (E/2006/32 (Parts I and II) и E/2006/SR.47)	12	11 декабря 2006 года	7
2006/263	Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений: проект приложения, касающегося Всемирной туристской организации (E/2006/70 и E/2006/SR.48)	1	15 декабря 2006 года	7

* Решения 2006/201 A и 2006/201 B см. в документе E/2006/INF.2; и решение 2006/201 C см. 8в документе E/2006/INF/2/Add.1.

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2006/264	Заявление межправительственной организации «Международная организация по управлению чрезвычайными ситуациями» о предоставлении статуса наблюдателя при Экономическом и Социальном Совете (E/2006/87 и E/2006/SR.48)	1	15 декабря 2006 года	8
2006/265	Включение Папуа-Новой Гвинеи в список наименее развитых стран (E/2006/33, E/2006/91, E/2006/L.38 и E/2006/SR.48)	13(a)	15 декабря 2006 года	8
2006/266	Рекомендации в отношении Самоа, содержащиеся в докладе Комитета по политике в области развития о работе его восьмой сессии (E/2006/33 и E/2006/SR.48)	13(a)	15 декабря 2006 года	8
2006/267	Расширение членского состава Комиссии по науке и технике в целях развития (E/2006/L.39 и E/2006/SR.48)	13(b)	15 декабря 2006 года	9
2006/268	Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее девятой сессии (E/2006/31 и E/2006/SR.48)	13(b)	15 декабря 2006 года	9
2006/269	Совещание Международной группы экспертов по вопросам международного режима доступа и совместного использования выгод в контексте Конвенции о биологическом разнообразии и прав человека коренных народов (E/2006/43 и E/2006/SR.48)	14(h)	15 декабря 2006 года	9
2006/270	Тема этапа координации основной сессии Экономического и Социального Совета 2007 года (E/2006/43 и E/2006/SR.48)	14(h)	15 декабря 2006 года	10
2006/271	Место и сроки проведения шестой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов (E/2006/43 и E/2006/SR.48)	14(h)	15 декабря 2006 года	10
2006/272	Предварительная повестка дня и документация шестой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов (E/2006/43 и E/2006/SR.48)	14(h)	15 декабря 2006 года	10
2006/273	Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его пятой сессии	14(h)	15 декабря 2006 года	12
2006/274	Последующие меры по осуществлению резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета (E/2006/L.40 и E/2006/SR.48)	1	15 декабря 2006 года	12

Решения

2006/201 D

Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета

На своем 45-м заседании 30 ноября 2006 года Экономический и Социальный Совет принял следующие решения в отношении вакансий в своих вспомогательных и связанных с ними органах:

Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

Совет избрал путем аккламации г-на Джаня Даодэ (Китай) на срок, начинающийся в день выборов и заканчивающийся 31 декабря 2008 года, для заполнения вакансии, возникшей в связи с отставкой г-на Юнсяна Шэня.

Комитет по программе и координации

Совет выдвинул Францию для выборов Генеральной Ассамблеей на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2007 года

Совет вновь отложил выдвижение одного члена от Группы западноевропейских и других государств для выборов Генеральной Ассамблеей на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2007 года.

Комитет по политике в области развития

Совет назначил следующих 24 экспертов на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2007 года: Бина Агарвала (Индия), Хосе Антонио Алонсо (Испания), Лурдеса Ариспе (Мексика), Тарика Банури (Пакистан), Альберта Бингера (Ямайка), Олава Бьерхольта (Норвегия), Квеси Ботчвей (Гана), Гуй Ин Цао (Китай), Рикардо Френч-Дависа (Чили), Станиславы Голиновской (Польша), Патрика Гийома (Франция), Филиппе Хейна (Маврикий), Хироя Итикавы (Япония), Виллена Джонсона (Соединенные Штаты Америки), Мартина Хора (Малайзия), Амина Мама (Южная Африка), Ханса Опсора (Нидерланды), Сучитры Пуниаратабанду (Таиланд) Фатимы Садики (Марокко), Франсиса Стюарта (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), Дианы Тусси (Аргентина), Милики Увалич (Сербия), Анатолия Вишневого (Российская Федерация), Самуэля Вангве (Объединенная Республика Танзания).

2006/201 E

Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета

На своем 48-м заседании 15 декабря 2006 года Экономический и Социальный Совет принял следующие решения в отношении вакансий в своих вспомогательных и связанных с ними органах:

Выборы

Комиссия по народонаселению и развитию

Комитет избрал путем аккламации **Гондурас** и **Гренаду** на четырехлетний срок, начинающийся с первого заседания сорок первой сессии Комиссии в 2007 году и заканчивающийся в конце сорок четвертой сессии Комиссии в 2011 году.

Комитет вновь отложил выборы одного члена от Группы азиатских государств и одного члена от Группы западноевропейских и других государств на срок, начинающийся с первого заседания сорок первой сессии Комиссии в 2007 году и заканчивающийся в конце сорок четвертой сессии в 2011 году.

Комиссия по науке и технике в целях развития

Совет избрал путем аккламации **Бельгию** и **Турцию** на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 2007 года.

Исполнительный совет Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

Совет избрал путем аккламации **Израиль**, **Сирийскую Арабскую Республику** и **Филиппины** на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2007 года.

Совет вновь отложил выборы двух членов от Группы африканских государств и двух членов от Группы восточноевропейских государств на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2007 года.

Комитет по присуждению премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Совет избрал путем аккламации **Лесото**, **Малайзию** и **Чешскую Республику** на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2007 года.

Совет вновь отложил выборы двух членов от Группы африканских государств на трехлетний срок, начинающийся 1 января 2007 года.

Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

Совет избрал путем аккламации **Италию** на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 2007 года.

Совет вновь отложил выборы трех членов от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 2007 года.

Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

Совет избрал путем аккламации **Барбару Уилсон** (Швейцария) на срок, начинающийся 1 января 2007 года и заканчивающийся 31 декабря 2008 года, для заполнения вакансии, возникшей в результате отставки **Джорджо Малинверни** (Швейцария).

Исполнительный совет Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Совет избрал **Данию** на срок, начинающийся 1 января 2007 года и заканчивающийся 31 декабря 2009 года, для заполнения вакансии, возникшей в результате отставки Швеции.

Организационный комитет Комиссии по миростроительству

Совет избрал **Чешскую Республику** и переизбрал **Индонезию** на срок, начинающийся 1 января 2007 года и заканчивающийся 22 июня 2008 года, для заполнения вакансий, возникших в результате истечения срока полномочий двух членов Экономического и Социального Совета (Польша и Индонезия), которые были избраны в состав Организационного комитета.

Совет отложил выборы одного члена от Группы западноевропейских и других государств на срок, начинающийся 1 января 2007 года и заканчивающийся 22 июня 2008 года, взамен Бельгии, срок полномочий которой в качестве члена Экономического и Социального Совета истек 31 декабря 2006 года.

Назначения

Комитет экспертов по международному сотрудничеству в налоговых вопросах

Совет принял к сведению назначение Генеральным секретарем Нобуюки Накамуры (Япония) и Эдуардо Зайденстата Капникаса (Уругвай) членами Комитета на срок, начинающийся с даты назначения и заканчивающийся 30 июня 2009 года, для заполнения двух вакансий, возникших в результате отставки соответственно Иосики Такэути (Япония) и Талмона ди Паула Фрейтаса (Бразилия).

2006/257

Доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок шестой сессии

На своем 44-м заседании 11 октября 2006 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок шестой сессии¹.

2006/258

Доклад Комитета о правах ребенка

На своем 46-м заседании 11 декабря 2006 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета о правах ребенка².

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 16 (A/61/16).*

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 41 и исправление (A/61/41 и Corr.1).*

2006/259**Заявление неправительственной организации «Датская национальная ассоциация гомосексуалистов и лесбиянок»**

На своем 47-м заседании 11 декабря 2006 года Экономический и Социальный Совет постановил предоставить специальный консультативный статус Датской национальной ассоциации гомосексуалистов и лесбиянок.

2006/260**Заявление европейского отделения неправительственной организации «Международная ассоциация лесбиянок и гомосексуалистов»**

На своем 47-м заседании 11 декабря 2006 года Экономический и Социальный Совет постановил предоставить специальный консультативный статус европейскому отделению Международной ассоциации лесбиянок и гомосексуалистов.

2006/261**Заявление неправительственной организации «Федерация лесбиянок и гомосексуалистов Германии»**

На своем 47-м заседании 11 декабря 2006 года Экономический и Социальный Совет постановил предоставить специальный консультативный статус Федерации лесбиянок и гомосексуалистов Германии.

2006/262**Доклады Комитета по неправительственным организациям**

На своем 47-м заседании 11 декабря 2006 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета по неправительственным организациям о его очередной сессии 2006 года³ и доклад Комитета о его возобновленной сессии 2006 года⁴.

2006/263**Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений: проект приложения, касающегося Всемирной туристской организации**

На своем 48-м заседании 15 декабря 2006 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить до своей организационной сессии 2007 года рассмотрение Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализи-

³ E/2006/32 (Part I).

⁴ E/2006/32 (Part II).

рованных учреждений: проект приложения, касающегося Всемирной туристской организации⁵.

2006/264

Заявление межправительственной организации «Международная организация по управлению чрезвычайными ситуациями о предоставлении статуса наблюдателя при Экономическом и Социальном Совете»

На своем 48-м заседании 15 декабря 2006 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить до своей организационной сессии 2007 года рассмотрение заявления о предоставлении статуса наблюдателя межправительственной организации «Международная организация по управлению чрезвычайными ситуациями».

2006/265

Включение Папуа — Новой Гвинеи в список наименее развитых стран

На своем 48-м заседании 15 декабря 2006 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению рекомендацию 1, содержащуюся в докладе Комитета по политике в области развития о работе его восьмой сессии⁶ относительно включения Папуа — Новой Гвинеи в список наименее развитых стран (при условии получения на то согласия правительства) и приняв к сведению также письмо Постоянного представителя Папуа — Новой Гвинеи при Организации Объединенных Наций в адрес Секретариата от 21 июля 2006 года⁷, постановил отложить рассмотрение рекомендации Комитета до основной сессии Совета 2007 года.

2006/266

Рекомендации в отношении Самоа, содержащиеся в докладе Комитета по политике в области развития о работе его восьмой сессии

На своем 48-м заседании 15 декабря 2006 года Совет по предложению Председателя постановил отложить до своей основной сессии 2007 года рассмотрение рекомендации 2, содержащейся в докладе Комитета по политике в области развития⁶ об исключении Самоа из категории наименее развитых стран.

⁵ E/2006/70.

⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2006 год, Дополнение № 13* (E/2006/33).

⁷ E/2006/91.

2006/267**Расширение членского состава Комиссии по науке и технике в целях развития**

На своем 48-м заседании 15 декабря 2006 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свою резолюцию 2006/46 от 28 июля 2006 года, в которой он постановил, в частности, увеличить состав Комиссии по науке и технике в целях развития на десять новых членов:

- а) постановил, что десять новых мест в Комиссии будут распределяться следующим образом:
 - i) три места для группы государств Африки;
 - ii) два места для группы государств Азии;
 - iii) одно место для группы государств Восточной Европы;
 - iv) два места для группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна;
 - v) два места для группы государств Западной Европы и других государств;
- б) постановляет также, что первоначально срок полномочий новых членов будет совпадать с существующими сроками полномочий членов, а даты будут определяться путем жеребьевки для каждого региона;
- в) постановляет далее, что выборы десяти новых членов Комиссии состоятся на организационной сессии Совета в феврале 2007 года.

2006/268**Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее девятой сессии**

На своем 48-м заседании 15 декабря 2006 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить дальнейшее рассмотрение доклада Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее девятой сессии⁸ до своей организационной сессии 2007 года.

2006/269**Совещание международной группы экспертов по вопросам международного режима доступа и совместного использования выгод в контексте Конвенции о биологическом разнообразии и прав человека коренных народов**

На своем 48-м заседании 15 декабря 2006 года Экономический и Социальный Совет постановил разрешить проведение трехдневного совещания международной группы экспертов по вопросам международного режима дос-

⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2006 год, Дополнение № 11 (E/2006/31).

тупа и совместного использования выгод в контексте Конвенции о биологическом разнообразии и прав человека коренных народов с участием представителей системы Организации Объединенных Наций и пяти членов Постоянного форума по вопросам коренных народов и пригласил другие заинтересованные межправительственные организации, экспертов от организаций коренных народов и заинтересованные государства-члены также принять в нем участие, и просил представить доклад о проведении вышеупомянутого совещания Постоянному форуму на его шестой сессии в мае 2007 года.

2006/270

Темы этапа координации основной сессии Экономического и Социального Совета 2007 года

На своем 48-м заседании 15 декабря 2006 года Экономический и Социальный Совет, с учетом утверждения темы для этапа координации своей основной сессии 2007 года, постановил не принимать решение по проекту решения II, озаглавленному «Тема этапа координации основной сессии Экономического и Социального Совета 2007 года», содержащегося в докладе Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его пятой сессии⁹.

2006/271

Место и сроки проведения шестой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов

На своем 48-м заседании 15 декабря 2006 года Экономический и Социальный Совет постановил, что шестая сессия Постоянного форума по вопросам коренных народов будет проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 14–25 мая 2007 года.

2006/272

Предварительная повестка дня и документация шестой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов

На своем 48-м заседании 15 декабря 2006 года Экономический и Социальный Совет:

- а) принял к сведению доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его пятой сессии⁹;
- б) утвердил следующую предварительную повестку дня и документацию его шестой сессии:
 1. Выборы должностных лиц.
 2. Утверждение повестки дня и организация работы.
 3. Специальная тема: территории, земли и природные ресурсы.

⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2006 год, Дополнение № 23 (E/2006/43).

4. Выполнение рекомендаций в отношении шести мандатных областей работы Постоянного форума и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия:
 - a) социально-экономическое развитие;
 - b) окружающая среда;
 - c) здравоохранение;
 - d) образование;
 - e) культура;
 - f) права человека;
 - g) второе Международное десятилетие коренных народов мира.

Документация

Записка Секретариата и другие документы, которые будут представлены системой Организации Объединенных Наций, правительствами и организациями коренных народов

5. Права человека: диалог со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов.
6. Обсуждение, посвященное Азии, в течение половины дня.
7. Обсуждение, посвященное проживающим в городах общинам коренного населения и миграции, в течение половины дня.
8. Постоянные приоритетные направления деятельности и темы и последующая деятельность:
сбор и дезагрегирование данных (2004 год).

Документация

Записка Секретариата и другие документы, которые будут представлены системой Организации Объединенных Наций, правительствами и организациями коренных народов

9. Будущая работа Постоянного форума, включая новые вопросы.

Документация

Записка Секретариата и другие документы, которые будут представлены системой Организации Объединенных Наций, правительствами и организациями коренных народов

10. Проект повестки дня седьмой сессии Постоянного форума.
11. Утверждение доклада Постоянного форума о работе его шестой сессии.

2006/273

Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его пятой сессии

На своем 48-м заседании 15 декабря 2006 года Совет постановил принять к сведению доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его пятой сессии⁹.

2006/274

Последующая деятельность по осуществлению резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета

На своем 48-м заседании 15 декабря 2006 года Экономический и Социальный Совет постановил:

а) отложить рассмотрение основного направления его тематического обсуждения в 2007 году и темы его ежегодного обзора в 2007 году по основным вопросам на уровне министров до первого заседания его организационной сессии 2009 года;

б) посвятить рассмотрению темы «Роль системы Организации Объединенных Наций в поощрении полной и продуктивной занятости и достойной работы для всех» этап координации его основной сессии 2007 года;

с) утвердить вклад соответствующих вспомогательных органов Экономического и Социального Совета, включая функциональные и региональные комиссии, организации системы Организации Объединенных Наций в проведение ежегодных обзоров по основным вопросам на уровне министров и форума по вопросам сотрудничества в области развития, как об этом говорится ниже:

i) постановляет в соответствии с пунктом 8 резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 2006 года, касающимся ежегодных обзоров по основным вопросам на уровне министров:

а. настоятельно призвать функциональные комиссии и другие соответствующие вспомогательные органы и механизмы по осуществлению последующей деятельности, по мере необходимости, вносить свой вклад — в соответствии с их мандатами и с учетом их специфики — в проведение оценки;

б. призвать организации системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, и Всемирную торговую организацию вносить свой вклад — в рамках их соответствующих мандатов — в рассмотрение этого вопроса Советом;

ii) постановляет также в соответствии с пунктом 9 резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи настоятельно призвать региональные комиссии в сотрудничестве с другими региональными и субрегиональными организациями и механизмами, по мере необходимости, вносить свой вклад — в рамках их мандатов — в проведение обзора хода осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объеди-

ненных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующей деятельности в связи с ними и представлять материалы для обсуждений, проводимых в Экономическом и Социальном Совете, в соответствии с его правилами процедуры;

iii) постановляет далее, что это решение должно распространяться на первый ежегодный обзор по основным вопросам на уровне министров и Форум по вопросам сотрудничества в целях развития, намеченные на 2007 год, без ущерба для будущих форм сотрудничества между Экономическим и Социальным Советом и его вспомогательными органами в период после основной сессии Совета 2007 года.
